

Tech Tip

EN DE PL ES RU IT NL

TPE Boots

EN Our TPE boots are fixed with boot clamps of stainless steel which require a special torque of 23-30 Nm. If they are fixed too tight or too loose you may state the following consequences: leaking, undependable fit or damage to the boot.

DE Unsere TPE-Manschetten haben spezielle Edelstahl-Spannbänder, die mit einem vorgeschriebenen Drehmoment von 23-30 Nm angezogen werden müssen. Die Folgen von zu lose oder zu fest gespannten Spannbändern sind Undichtigkeit, unzuverlässiger Sitz oder sogar eine Beschädigung der Manschette.

PL Osłony przegubu TPE posiadają specjalne opaski zaciskowe wykonane ze stali szlachetnej, które muszą być dociągane przepisowym momentem dokręcającym, wynoszącym 23-30Nm. Konsekwencją zbyt luźnych lub zbyt mocno zaciśniętych opasek są: nieszczelność, niewłaściwe osadzenie, a nawet uszkodzenie osłony przegubu.

ES Nuestros fuelles Termoplásticos están asegurados con abrazaderas de acero inoxidable que precisan de un par de apriete especial de 23-30 Nm. Si el par de apriete de las abrazaderas fuese demasiado alto o demasiado bajo, se podrían producir los siguientes problemas: fugas, ajuste poco seguro y daños al fuelle.

RU Пыльники из термопласт-эластомера оснащены особыми хомутами из высококачественной стали, которые необходимо затягивать с предписанным усилием в 23-30 Нм. Последствия недостаточного или избыточного усилия при затягивании – негерметичность, ненадёжная посадка и даже повреждения пыльника.

IT Le cuffie TPE sono fissate con fascette di acciaio inossidabile che richiedono una speciale coppia di 23-30 Nm. Se sono fissate troppo strettamente o in modo troppo lasco, si possono avere le seguenti conseguenze: perdite di grasso, aderenza non costante, e danni alla cuffia.

NL Onze thermoplast hoezen zijn bevestigd door roestvrijstalen hoesklemmen die een speciaal koppel van 23 tot 30 Nm vereisen. Als ze te vast of te los zitten dan kunt u de volgende consequenties constateren: lekkage, onbetrouwbare passing, beschadiging van hoes.



GKN Driveline Service GmbH | Nussbaumweg 19–21 | 51503 Roesrath | Germany
www.gknautomotive.com | © GKN Automotive. All rights reserved.

Disclaimer of Liability

The information contained on this leaflet („Service“) is for general information purposes only. The application of any GKN Automotive product subject to the Service must be performed by certified professionals. GKN Automotive assumes no responsibility for errors or omissions in the contents on the Service. In no event shall GKN Automotive be liable for any special, direct, indirect, consequential, or incidental damages or any damages whatsoever, whether in an action of contract, negligence or other tort, arising out of or in connection with the use of the Service or the contents of the Service. GKN Automotive reserves the right to make additions, deletions, or modification to the contents on the Service at any time without prior notice.